



Manual del Usuario
(Owner's Manual)

**Temporizador Digital
para bombas de Piscina**
*Swimming Pool
Pump Digital Timer*

Instalación, Operación, Mantenimiento, Partes
Installation, Operation, Maintenance, Parts



Modelos
(Models)

Modelo (Model)	Capacidad (capacity)	Volts
CP1-AT	15A (hasta (thru) 1.5 thp*	115
CP1-BT	25A (hasta (thru) 2.5 thp*	115
CP1-CT	15A (hasta (thru) 2.5 thp*	230

* thp = Total Horse Power: incluyendo Factor de Servicio (with SF)

Este manual deberá dejarse al usuario final. Su uso reducirá llamadas de servicio, eventuales riesgos por manejo indebido y prolongará la vida útil

Leave this manual with the end user. Its use will reduce service calls, eventual risks due to improper use and will lengthen the life of the equipment.

Instrucciones de seguridad importantes

Important Safety instructions



ADVERTENCIA Riesgo de choque eléctrico o incendio.

- Desconecte toda la energía antes de instalar o antes de reparar este control o sus cargas conectadas.
- Siga todos los códigos eléctricos y de seguridad locales, el Código Eléctrico Nacional y toda Ley de Salud y Seguridad aplicables (regulaciones).
- Si el punto de alimentación eléctrica de este equipo no está a la vista, asegúrese de que al apagarlo no haya una reconexión inesperada.
- No exceda la capacidad máxima de corriente de este control.
- Coloque los extremos de los cables alimentadores (Mod. CP1-BT y CP1-CT) a los tornillos de las placas terminales correspondientes y apriételos firmemente. Utilice cable AWG #10 a #18 como corresponda y utilice únicamente conductores de COBRE. No toque los componentes internos del control pues podrá crear una descarga estática que puede dañar el microprocesador.
- Siempre que no esté dando servicio a su equipo, **MANTENGA LA PUERTA CERRADA** de este control.



WARNING Risk of electric shock or fire.

- Disconnect all power before installing or before repairing this control or its connected loads.
- Follow all local electrical and safety codes, the National Electrical Code, and all applicable Health and Safety Laws and Regulations.
- If the power source to this equipment is not in sight, make sure no unexpected reconnection may occur after turning it off.
- Do not exceed the maximum current capacity of this control.
- Attach the ends of the power/load cables (Mod. CP1-BT and CP1-CT) to the corresponding terminal plate screws and tighten firmly. Use # 10 to # 18 AWG wire as appropriate and use only COPPER conductors. Do not touch the internal components of the control as this may create a static discharge that can damage the microprocessor.
- Whenever you are not servicing your equipment, **KEEP THE DOOR CLOSED.**

INTRODUCCIÓN

Su nuevo temporizador multiuso SIBRAPE es un mecanismo fácil de programar capaz de encender/apagar automáticamente la carga conectada de acuerdo con agendas diarias preestablecidas, proporcionando control sobre una variedad de aplicaciones diferentes. Podrá conmutar cargas resistivas de 16 amp. (mod1) o hasta 40 amp (mod2). Sus exclusivas opciones programables le permiten personalizar su control para aplicaciones simples, como iluminación, calefacción y bombas de piscina o spa así como pequeños circuitos de riego y en general cargas dentro de sus límites que necesiten encender y apagar a diferentes horas durante una semana típica.

Si pierde la alimentación eléctrica su controlador digital no perderá ni sus horarios programados ni la hora/día de la semana ya que cuenta con una batería de respaldo que dura hasta 3 meses. En caso de pérdida de energía, éste reiniciará donde corresponda al reanudarse el suministro eléctrico. Y su gabinete a prueba de lluvia le dará una gran versatilidad de uso.

INTRODUCTION

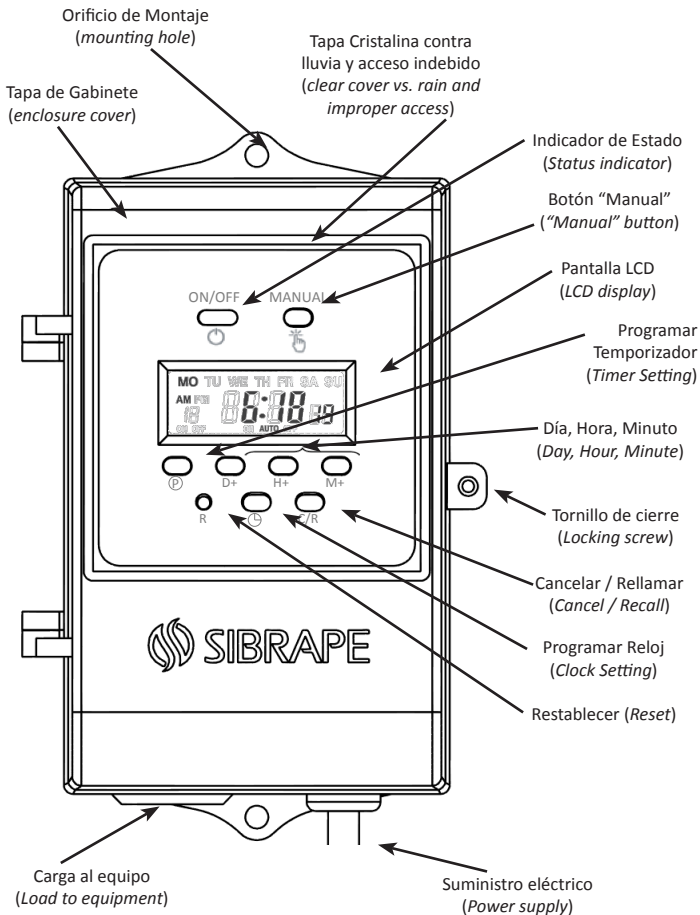
Your new SIBRAPE multipurpose timer is an easy-to-program mechanism capable of automatically turning the connected load on / off according to pre-set daily schedules, providing control over a variety of different applications. It will be able to switch 16 amp resistive loads (mod1) or up to 40 amp (mod2). Its unique programmable capabilities will allow you to easily customize your control for simple applications, such as lighting, heating and pool or spa pumps as well as small irrigation circuits, and in general, loads within its amp limits that need to be turned on and off at different times during a typical week.

Since your digital controller has an up-to-3-months battery backup, if you lose power you will not lose your programmed schedules or the time / day of the week, so it will restart where it should when power is recovered. And its rainproof cabinet will give you great versatility of use.

Datos Técnicos (*Technical Data*)

Voltaje requerido (<i>Power Supply</i>)	115V ó (or) 230V
Capacidad Inductiva (<i>Capacity Inductive</i>)	15 amp Mod. A y C; 25 amp Mod. B
Consumo de Energía (<i>Power Consumption</i>)	< 5VA
Rango de Tiempo (<i>Time range</i>)	1 min. - 168 hrs
Duración de Respaldo (<i>Blackout time</i>)	90 días (<i>days</i>)
Programas (<i>Programs</i>)	16 ON/OFF por día (<i>per day</i>); 8 combinaciones de días (<i>days combinations</i>)
Error promedio Tiempo (<i>Average time error</i>)	< +/- 2 seg/día (<i>sec/day</i>)
Rango Temperatura (<i>Temperature range</i>)	-10° - +50°C
Humedad (<i>Humidity</i>)	< 95%

Componentes exteriores y botones (External parts and buttons)



Programación

Ajuste del reloj

Ajuste del DIA: presione \ominus y **D+** juntos.
Repita para ajustar HORA y MINUTOS.
Presione \ominus 3 segundos para cambiar de formato 12h a 24h.

Ajuste del temporizador

1. Presionar \textcircled{P} . En pantalla verá "1st ON". Presionar ahora **M+** y **H+** separadamente para introducir su primer horario de encendido.
Presionar **D+** e introducir el programa de días de la semana a aplicar su horario. Tiene hasta 15 diferentes combinaciones de día: cualquier día, todos los días, salteados, solo entre semana, etc.
 2. Presionar \textcircled{P} . La pantalla mostrará "1st OFF"
Presionar ahora **M+** y **H+** separadamente para introducir su horario de apagado.
Presionar **D+** para introducir el día de la semana a aplicar su horario.
 3. Repita las etapas 2 y 3 anteriores para establecer hasta dieciseis horarios de encendido/apagado adicionales.
- * Durante la etapa de programación, presione **MANUAL** para cancelar o recuperar los programas configurados.
 - * Para restablecer la configuración de fábrica y borrar todos los programas, presione por 2 segundos el botón **R**.

Programming

Clock setting

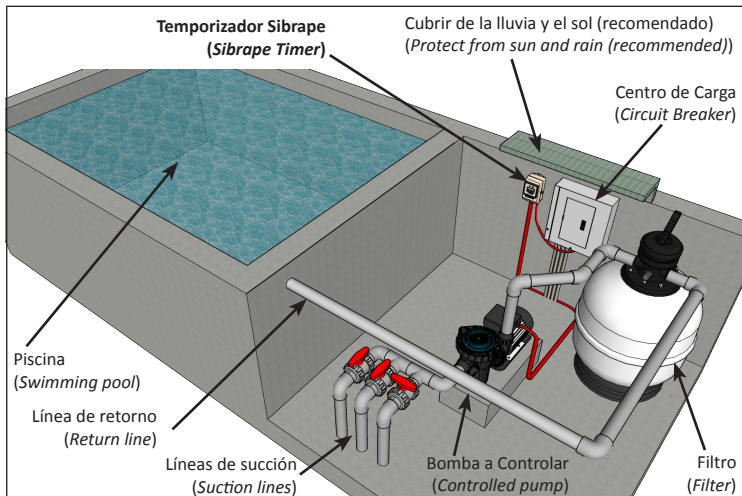
DAY setting: press \ominus and **D+** together.
Repeat to set HOOR and MINUTES.
Press \ominus for 3 seconds to change from 12h to 24h format.

Setting the timer

1. Press \textcircled{P} . The display shows "1st ON".
Now press **M+** and **H+** separately to enter your first ON time.
Press **D+** and enter the program for the day of the week to apply your schedule. You have up to 15 different days combinations (programs) to choose from: any day, everyday, every other day, only weekdays, etc.
 2. Press \textcircled{P} . The display shows "1st OFF"
Now press **M+** and **H+** separately to enter your OFF time.
Press **D+** to enter the day of the week to apply your schedule.

Repeat steps 2 & 3 above to set up to sixteen on/off schedules.
- * During the programming stage, press **MANUAL** to cancel or recall the configured programs.
 - * To restore factory settings or erase all programs, press **R** button for 2 seconds.

Instalación típica (Typical installation)



Recomendaciones

- Verifique que el voltaje de operación de su temporizador coincida con el de su bomba o equipo

DESCONECTE LA ENERGIA ANTES DE LOS SIGUIENTES PASOS:

- Si es una instalación nueva:
Conecte el cable de energía a la entrada de su temporizador (lado izquierdo) y la carga (su bomba o equipo) en la salida (derecha)
- En una instalación existente:
Desconecte el cable de energía de la entrada de su bomba o equipo y conéctelo a la entrada de su temporizador. Luego conecte de nuevo a la salida (derecha) su bomba o equipo.

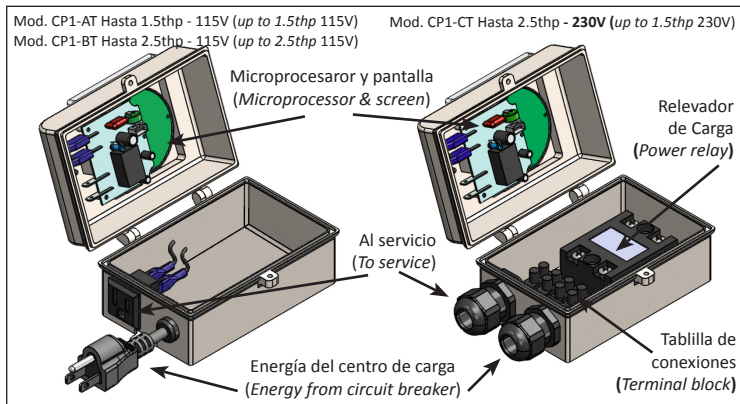
Recommendations

- Verify that the operating voltage of your timer matches that of your pump or equipment.

DISCONNECT THE POWER BEFORE NEXT STEPS:

- On a new installation:
Connect the power cord to the input of your timer (left side) and the load (your pump or equipment) to the output of your timer (right side)
- On an existing installation:
Disconnect the power cord from the connecting board of your pump or equipment and connect it to the input of your timer. Then connect back to the output (right side) your pump.

Componentes Principales (Main components)



Guía de Fallas (Trouble shooting guide)

La bomba no enciende
Pump won't run

1. Interruptor apagado	Encienda su circuito eléctrico	1. Switch in OFF position	Turn ON electric circ uits
2. Protección electrica activada	Restablezca el circuito. Si se dispara de nuevo, consulte con un técnico	2. Triggered overload protection	Reset. If protection trips again, call electrician
3. Temporizador en ciclo de descanso	Revise ajustes y reprogramme de ser necesario	3. Timer in REST position	Review programming. Adjust if necessary
4. Motor mal conectado	Consulte a un técnico	4. Bad motor connections	Consult electrician
5. Eje del motor bloqueado/trabado	Consulte a un técnico	5. Locked pump/motor shaft	Consult technician
6. No hay electricidad	Consultar compañía eléctrica	6. No electricity (main line)	Call power company
7. Programas de temporizador desajustados	Restablezca a ajustes de fábrica y reprogramme	7. Misfit timer settings	Reset to factory settings and re-program

GARANTIA LIMITADA

Su nuevo temporizador está garantizado contra defectos de material y mano de obra por 2 (dos) años desde la fecha de compra. Será reemplazado o reparado si así Vertex lo determina. Deberá acompañar el reclamo con la factura de compra pues sin ella el código de fecha del producto será considerado la fecha de compra.

LIMITACIONES

Esta garantía no procede si el producto ...

- ... tiene daños o fallas causados por mala instalación, ambiente inadecuado, fuego, rompimiento, congelación, abuso, reempaque inapropiado, daños ocurridos durante el envío y/o causas de Fuerza Mayor;
- ... fue usado erróneamente o no instalado u operado de acuerdo a este manual;
- ... ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

Nota: Vertex no se responsabilizará del costo de remover, transportar o instalar los productos ni por daños incidentales o consecuenciales derivados de su uso, etc.

Para mayor información sobre esta garantía, favor de contactarse a los teléfonos de atención que aparecen al calce.

Cientes internacionales: Algunos estados o países no permiten una limitación en la duración de una garantía implícita o la exclusión de daños incidentales o consecuenciales, por lo que lo anterior puede no aplicar en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos, que varían de un estado a otro o país.

LIMITED WARRANTY

Your new timer is guaranteed against defects in material and workmanship for 2 (two) years from the date of purchase. It will be replaced or repaired (Vertex to determine). You must accompany the claim with your proof of purchase. Otherwise, the date code of the product will be considered as the purchase date.

LIMITATIONS

The warranty does not apply if the product ...

- ... has damage or the failure was caused by poor installation, improper environment, fire, breakage, freezing, abuse, improper re-packing, damage occurred during shipping and / or Force Majeure;
- ... was misused or not installed or operated according to this manual;
- ... has been altered or repaired by unauthorized persons.

Note: Vertex will not be responsible for the cost of removing, transporting or installing the products or for incidental or consequential damages arising from their use, etc.

For more information about this guarantee, please contact the telephone numbers listed below.

International Customers: Some states or countries do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts or the exclusion of incidental or consequential damages, so the above may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state or country.

HECHO EN MEXICO por: *(Made in Mexico by:)*
Industrias Vertex, S.A. de C.V.

Atención al Cliente: +52 (818) 864-2311



Ave. Apolo No. 501 Parque Industrial Kalos del Poniente
Carr. a Saltillo Km. 9 Santa Catarina, N.L. México 66350